

# Le billet tessinois

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Le messenger suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France**

Band (Jahr): **6 (1960)**

Heft 12

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# LE BILLET TESSINOIS

par Elsa Franconi-Poretti



## Le carrousel des millions.

Le Grand Conseil tessinois, qui a reçu parmi ses membres, en lieu et place de M. Angelo Pellegrini, élu Conseiller d'Etat, M. Luigi Pedroni de Chiasso, et à celle de son ex-Président, M. Waldo Riva, nommé Consul d'Allemagne fédérale au Tessin, l'architecte Tita Carloni de Lugano a tenu de nombreuses séances au cours desquelles furent prises des décisions de crédit d'une très grande envergure. On a entre autres décidé d'accorder un crédit d'un million et 400 mille francs pour l'agrandissement de l'Ecole des Arts et Métiers de Bellinzona (elle a été construite il n'y a pas très longtemps, mais « l'on » n'avait pas vu assez grand), et pour l'achat d'un terrain où l'on bâtera prochainement la nouvelle Ecole cantonale de Commerce. Le fameux « Palazzo amministrativo », le Palais du Gouvernement (la « Cà di Biss », comme l'appellent en riant quelques malins) redemande de l'argent, soit 2 millions et 800 mille francs pour des travaux supplémentaires que les techniciens n'avaient pas prévus en temps voulu. L'Etat « volente o nolente » a dû accorder ces sommes de telle sorte que le prix total du Palais est monté à 12 millions tout ronds... Une paille ! Consolons-nous en pensant que notre Palazzo est l'un des plus beaux de Suisse : et même si les avis sont sur ce point très partagés.

En fait de danse de millions, la ville de Lugano établit un vrai record. Son Conseil communal, en effet, a autorisé la Municipalité à acheter les terrains d'une respectable dimension appartenant au Couvent des Capucines et sis juste au centre de la ville. Les conseillers ont trouvé normal que la Municipalité en fasse l'achat, pour y construire un Centre scolaire, dont la nécessité représente, à l'heure actuelle, un problème crucial pour la ville. Après de longs pourparlers (ils furent si longs que le prix en ce temps a presque doublé), l'achat du terrain fut voté à une majorité importante. Le prix ? Une bagatelle : 12 millions.

## Des référendums en vue.

Le projet d'achat du terrain dont nous vous parlons, chers amis tessinois de France, a toutefois fait l'objet d'un référendum rapide, car il n'est pas trop difficile de recueillir un peu plus d'un millier de signatures quand il s'agit de millions. Il y aura bientôt une votation populaire à ce sujet, et les avis sont d'ores et déjà très partagés. Les « lungimiranti » pensent qu'il est normal de doter la ville d'un des plus beaux terrains encore libres dans ses limites et situation centrale. Les « toujours contre » pensent aux charges dont le contribuable aura

plus tard à faire les frais, avec 12 millions en plus de dépenses... Le problème est là, en tout cas, et il est très important. Et ce serait dommage qu'il advienne ce qui s'est réalisé maintes fois, c'est-à-dire donner l'occasion à la spéculation privée (et d'origines diverses) de s'approprier l'un des plus beaux coins de la ville pour y bâtir des horreurs. De ces horreurs, les Tessinois, les Luganais et Locarnais surtout en ont vraiment assez ; il faudra donc ne pas écarter des solutions possibles, sans avoir auparavant mûrement réfléchi, même si elles coûtent de l'argent.

## On monte, on monte vers le soleil.

Nous espérons toutefois le trouver, ce soleil si avare de ses rayons, dans nos alpes et dans les hautes vallées du pays. A Airolo, comme partout dans le Haut-Tessin, la neige est arrivée. Les Pro Loco et les Syndicats d'Initiative régionaux s'occupent activement de mettre toujours plus en valeur, auprès des skieurs et des amis des sports d'hiver, les régions les plus belles du Canton. Airolo, qui depuis des années déjà a accompli des sérieux efforts pour y arriver, a donné un très bel exemple en ce sens. Il a inauguré son nouveau téléphérique qui, depuis le village, en une montée très rapide et confortable, conduit le touriste vers les plaines enneigées de Nante et les régions tout autour où le soleil brille toute la journée. En plus, grâce aux C.F.F., une liaison très rapide a été établie, tous les dimanches, entre Milan, les stations principales du Tessin, Airolo et Andermatt. C'est la Flèche Blanche, train rapide et bon marché, qui conduit les touristes et les sportifs du Sud vers les régions du Gothard.

## Notre bon vin.

Malgré le temps vraiment pervers de cette année 1960, où la pluie ne nous a pas été épargnée, l'année vinicole au Tessin a été très bonne. Sauf naturellement dans le Mendrisiotto, où grêle et orages particulièrement nombreux ont compromis la récolte, les vigneronnes tessinois ne se plaignent pas trop. Surtout si l'on considère les méfaits d'une saison particulièrement humide et ingrate. La « Cantina Sociale de Bellinzona » (qui, comme les autres similaires dans le Canton, achète les raisins à vin aux viticulteurs privés) a retiré pour la vinification 2.400 quintaux de Bondola et 3.000 quintaux de Merlot.

Il y aura du bon vin tessinois pour vous, chers amis, qui viendrez nous voir à la belle saison.

## Auguri e voti.

Cari amici ticinesi di Parigi e voi pure cari confederati viventi sulle terre ospitali di Francia ; questo biglietto vi porti i miei più sinceri e affettuosi auguri per un felicissimo Natale colla vostra famiglia e i vostri cari. Buona e lieta fine del vecchio anno e allegrissimo inizio del Nuovo. Salute e prosperità a tutti !

E. F.-P.